



ESPAÑA

Sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General

Segunda reunión del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre la cuestión de la representación equitativa en el Consejo de Seguridad, el incremento del número de sus miembros y otras cuestiones relacionadas con el Consejo de Seguridad

Intervención del Representante Permanente de España ante Naciones Unidas,
Embajador Juan Antonio Yáñez-Barnuevo

Nueva York, 5 de diciembre de 2008

(Cotejar con intervención definitiva)

Sixty-third session of the General Assembly

Second meeting of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council

Statement by the Permanent Representative of Spain to the United Nations,
Ambassador Juan Antonio Yáñez-Barnuevo

New York, 5 December 2008

(Unofficial translation, check against delivery)

Sr. Presidente,

Quisiera agradecerle que nos haya presentado un "plan de trabajo" para que este Grupo de Trabajo de Composición Abierta pueda cumplir, en las mejores condiciones posibles, el mandato contenido en la decisión 62/557 de la Asamblea General, adoptada el 15 de septiembre.

Dicho mandato consiste en preparar y facilitar las negociaciones intergubernamentales sobre la reforma del Consejo de Seguridad que iniciaremos en febrero del año que viene, mediante el examen previo en este Grupo de Trabajo del marco y las modalidades de esas negociaciones.

Y todo ello con el objetivo final de conseguir un Consejo de Seguridad más democrático, representativo, transparente, efectivo y responsable, que sea fiel reflejo de la diversidad y pluralismo del mundo de hoy.

Según su plan de trabajo, Sr. Presidente, la segunda reunión del Grupo de Trabajo, que celebramos hoy, está dedicada al "marco" de las negociaciones intergubernamentales.

También según dicho plan, la tercera reunión del Grupo de Trabajo, que tendrá lugar en enero, estará dedicada a las "modalidades" de esas negociaciones intergubernamentales.

Aunque mi delegación no tiene ningún inconveniente en abordar sucesivamente ambas cuestiones, siguiendo su plan de trabajo, Sr. Presidente, quisiera hacer dos observaciones preliminares al respecto.

Por un lado, tanto durante la primera reunión del Grupo de Trabajo (11 y 17 de noviembre) como en el debate subsiguiente celebrado en la Asamblea General (18 a 20 noviembre), hemos podido comprobar la existencia de puntos de vista diferentes sobre lo que se entiende por marco y modalidades de las negociaciones.

Así, comprobamos que "marco" tanto podía significar el lugar de celebración de las negociaciones, es decir el plenario informal de la Asamblea General, como también las posiciones y propuestas de los Estados miembros, e incluso los objetivos, principios o términos que deberían guiarlas.

Lo mismo sucedió respecto de las "modalidades". Mientras que para unos estaba claro que eran las reglas de procedimiento de la Asamblea General, o las que decidiera autónomamente en su momento quien las presidiera (distinguido Representante Permanente de Afganistán), para otros se trataba de ponerse mínimamente de acuerdo sobre las "reglas de juego", teniendo en cuenta la trascendencia de esta cuestión para el conjunto de la Organización.

En última instancia, dio la impresión de que la frontera entre marco y modalidades no estaba del todo clara, y que ambos podían formar parte de un mismo todo.

Por otro lado, usted mismo, Sr. Presidente, durante su intervención del día 17, dijo con toda claridad que lo fundamental es contar con una buena "metodología", solicitando ideas y sugerencias mediante la presentación de documentos *ad hoc*.

Teniendo en cuenta todo lo anterior y en atención a su llamamiento, Sr. Presidente, quisiera presentar, conjuntamente con la delegación de Argentina, un documento de trabajo que ha sido distribuido a las delegaciones.

Este documento de trabajo se presenta con ánimo de contribuir al debate sobre el marco y las modalidades de las negociaciones intergubernamentales, preservando el espíritu constructivo observado durante la primera reunión del Grupo, así como en el debate celebrado en la Asamblea General.

Es un documento abierto que no prejuzga de antemano lo que se debería entender por marco y modalidades, o en su caso metodología. Por ello, hemos preferido recurrir a expresiones como "objetivos", "principios" y "términos", en lugar de marco y modalidades, o metodología.

Creemos que corresponde al conjunto de las delegaciones aclarar progresivamente, en el curso de ésta y la siguiente reunión del Grupo de Trabajo, qué entendemos por marco y modalidades de las negociaciones, teniendo en cuenta la obligación de presentar resultados al término de las consultas en este Grupo de Trabajo.

Aunque no es un documento que se pretenda omnicompreensivo, creemos que contiene elementos suficientes para centrar y focalizar nuestro debate, como reclamó usted, Sr. Presidente, en su intervención del día 17.

Entre dichos elementos, quisiera destacar los cinco siguientes:

1-Reforma comprensiva del Consejo de Seguridad que abarque todos sus aspectos y cuestiones, incluyendo la reforma de los métodos de trabajo;

2-Negociaciones basadas en una agenda consensuada;

3-Reglas de procedimiento que garanticen un juego limpio o "*fair play*", incluyendo la práctica general observada en las sesiones informales de la Asamblea General (es decir, sin actas ni adopción de decisiones formales);

4-Principio del "single undertaking", es decir, que "nada está acordado hasta que todo esté acordado";

5-Solución negociada que tenga la mayor aceptación política posible, muy por encima de los dos tercios de los Estados miembros exigidos por la Carta de Naciones Unidas para su reforma.

Esperamos que este documento pueda ser enriquecido con las aportaciones que deseen hacerle las demás delegaciones durante las próximas reuniones del Grupo de Trabajo.

Muchas gracias, Sr. Presidente.

Mr. President,

I would like to thank you for circulating a "work plan" that will enable the Open-ended Working Group to accomplish in the best possible conditions the mandate contained in decision 62/557 of the General Assembly, adopted on 15 September.

The mandate of decision 62/557 is to prepare and facilitate the intergovernmental negotiations on the reform of the Security Council that will start in February 2009. Before that, this Open-ended Working Group must examine the framework and modalities of such negotiations.

The overall objective is to have a more democratic, representative, transparent, effective and accountable Security Council, that fully reflects the diversity and pluralism of the present world.

In accordance with your work plan, the second meeting of the Open-ended Working Group that we are holding today should deal with the "framework" of the intergovernmental negotiations.

Furthermore, the third meeting of the Open-ended Working Group that will take place in January will deal with the "modalities" of the intergovernmental negotiations.

Although my delegation has no objection in tackling both matters consecutively according to your work plan, Mr. President, I would like to make two preliminary remarks.

On one hand, during the first meeting of the Open-ended Working Group (11 and 17 November), as well as during the debate held in the General Assembly (18 to 20 November), we noticed that delegations had different views and opinions regarding the meaning of "framework" and "modalities".

Therefore, we noticed that "framework" could mean the venue of the negotiations, that is, the informal plenary of the General Assembly, but also the positions and proposals of Member States and even the objectives, principles or terms that should guide such negotiations.

The same occurred with "modalities". For certain delegations, it was evident that "modalities" meant rules of procedure of the General Assembly or even the rules autonomously decided by the Chair of the negotiations. However, for other delegations, it also meant reaching an agreement on the "rules of the game", taking into account the importance of this matter for the Organization as a whole.

At the end, we were left with the impression that the difference between "framework" and "modalities" was somewhat blurry, and that both could make up parts of a whole.

On the other hand, Mr. President, in your statement on the 17th, you stated very clearly that "its all about coming up with a good methodology", requesting ideas and suggestions through the presentation of ad hoc documents.

Taking into account all of the above-mentioned, I would like to present, together with the delegation of Argentina, a working paper which has been distributed to the delegations.

This working paper is presented with the intention to facilitate the debate on framework and modalities, preserving the constructive spirit observed during the first meeting of the Working Group, as well as in the debate held in the General Assembly.

It is a working paper that does not prejudge the meaning of "framework" and "modalities", or even of "methodology". Therefore, we have preferred to refer to expressions such as "objectives", "principles" and "terms" instead of framework and modalities or methodology.

We believe that it belongs to the delegations as a whole to progressively clarify, during this and the following meetings of the Working Group, what we understand by framework and modalities of the negotiations, taking into account the obligation of presenting results at the outcome of our consultations.

Even though this working paper does not attempt to be comprehensive, we believe that it contains sufficient elements to center and focus our debate as you, Mr. President, appealed us to do in your statement on the 17th.

Among these elements, I would like to highlight the following five:

1. Comprehensive reform of the Security Council, encompassing all its aspects and matters, including the reform of working methods.
2. Negotiations based on an agenda agreed by consensus.
3. Rules of procedure that will guarantee fair play, including the general practice observed in the informal sessions of the General Assembly (that is, without records or adoption of formal decisions).
4. Principle of "single undertaking", that is, "nothing is agreed until everything is agreed."
5. Negotiated solution that garners the widest possible political acceptance, well above the two-thirds of Member States required by the UN Charter for its reform.

We hope that other delegations might wish to improve this working paper with their own contributions during the next meetings of the Working Group.

Thank you, Mr. President.